

SAUNA mal anders!

NEU ab sofort!

- Bieraufgüsse
- selbstgebrautes Bier
- Peeling mit Biertreber
- Zeitzeugen aus den Anfängen von Wittenberge
- 600 m² Saunalandschaft
- 5 verschiede Saunen
- Aufausssauna für 50 Personen
- frische Obstsäfte
- gefrorenes Obst
- für Jeden eine Liege
- stündliche Aufgüsse
- genug Salz zu den Aufgüssen
- gemütliche und persönliche Atmosphäre
- freundliches Personal









Öffnungszeiten: Damensauna:

täglich von 10 - 22 Uhr Montags 10 - 22 Uhr Donnerstags 10 - 14 Uhr



Prignitzer Badewelt An der Schwimmhalle 5b 19322 Wittenberge

Telefon: 03877 - 403515 www.badewelt-wittenberge.de

Inhalt #2 Oktober 2014



Wohnungsbaugesellschaf der Stadt Wittenberge mbH Parkstraße 90, 19322 Wittenberge Tel.: (03877) 92 53 -0 wgw@wg-wittenberge.de

Redaktion: netpr - Strategisches City- und Immobilienmark Friedrich-Franz-Straße 19 ארא Brandenburg / Ha Tel.: (03381) 79632-0, info@netpr.d

Bildquellen: Fotolia (8), iStock (7), netpr (30), WGW (12)



- Events
- Wittenberge wird zur Logistikdrehscheibe
- Johannes-Runge-Str. 7/8: Jugendstilwohnen mit Fußbodenheizung und Wohnraumlüftung
- Wohntipp: Wie man sich bettet, so schläft man
- 10 Illusionsarchitektur in der Bahnstraße 57a-c
- 11 Neuer 24h-Bereitschaftsdienst im Horning 60
- 12 WGW-Ausblicke 2015
- 14 Rezept: Ente à l'orange mit Pflaumenrotkohl
- 15 WGW-Wohnangebote + Kontakt
- 16 Die 3D-Wohnidee
- 19 Preisrätsel

Events Oktober 2014 bis Januar 2015

Kabarett - "Robinson Grützke" | 07.11.2014, 20 Uhr | Kultur- u. Festspielhaus Wittenberge

Mit Carolin Fischer und Ralf Bärwolff, Musik: Enrico Wirth, Regisseur Mathias Tretter. Der Name academixer steht für Ensemble-Kabarett vom Feinsten. Die academixer gründeten sich 1966 als Studentenkabarett der Leipziger Universität. Die Angebotspalette reicht von lockeren, heiteren bis zu bitterbösen, schwarzhumorigen Abenden.



10 Sopranos | 15.11.2014, 20 Uhr | Kultur- u. Festspielhaus Wittenberge

Herzklopfen und Gänsehaut! Das Licht geht aus, der Vorhang hoch, gespannte Stille im Saal und dann beginnt eine Show, die Sie nicht vergessen werden! 10 außergewöhnliche Sängerinnen, alle Absolventinnen verschiedener Musikhochschulen aus ganz Europa, haben sich zusammengeschlossen, um die Bühnen der Welt zu erobern und die Herzen des Publikums!



Tschaikowskys Ballett "Der Nussknacker" | 30.11.2014 | Kultur- u. Festspielhaus Wittenberge

Das St. Petersburg-Festival-Ballett tanzt den Tschaikowsky Klassiker in einer zauberhaften Inszenierung. Ein Ensemble, das alles erfasst, was die "russische Schule des klassischen Balletts" genannt wird – ein frischer Atem des 21. Jahrhunderts, eine vollkommene Tanzleistung in Verbindung mit einer wirklich königlichen Pracht von Kostümen und Bühnenbild.



Der Hobbit: Die Schlacht der fünf Heere | ab 10.12.2014 | Kino Wittenberge

Im dritten Teil von "Der Hobbit" stehen der Kampf gegen die fünf Heere, Bilbos Heimkehr und die Verbindung zu den späteren Ereignissen der Herr der Ringe-Reihe im Vordergrund. Kämpfen Zwerge, Elben und Menschen nun Seite an Seite, um die Orks zu besiegen oder wollen sie die Zukunft von Mittelerde aufs Spiel setzen, indem sie weitermachen wie bisher?



Kindersilvesterparty | 31.12.2014, ab 17 Uhr | Prignitzer Badewelt

Bei uns wird es garantiert nicht langweilig: Bis ins neue Jahr 01.01.2015, 10 Uhr - Disko, Kino, Computerspiele, Bastelstraße, Badespaß und Wasserspiele, ein Silvesterfeuerwerk, Essen und Trinken vom reichhaltigen Büfett, eine Mitternachtsüberraschung und einmal schlafen in der Badewelt. Das alles zum All-Inklusive-Preis: 35 Euro, Anmeldungen: (03877) 403 515



Hochzeits- & Festmodenmesse | 11.01.2015, 10 Uhr | Gelände der Alten Ölmühle

Schwelgen Sie im Festtagsrausch bei der Präsentation von 30 Ausstellern aus der Region Prignitz, Sachsen-Anhalt und Mecklenburg-Vorpommern! 11 Uhr und 14 Uhr Brautmodenund Festtagsmodenschau. Alle Eintrittskarten gelten gleichzeitig als Gutschein für einen Glühwein. Info Telefon (03877) 791 95



Preis gültig bis 31.12.2014

Oktober 2014

Wittenberge wird zur Logistik-drehscheibe

Der Containerhafen, die Bahn und die kommende A14 sind ideale Faktoren

Die Zukunftsagentur Brandenburg (ZAB) bescheinigt Wittenberge, sich zu einer Aufsteigerregion gemausert zu haben. Firmen wie der österreichische Dämmstoffhersteller Austrotherm, das Mischfutterwerk Bröring, der Biodieselproduzent Petrochemical oder Francotyp-Postalia wissen die Vorzüge der Stadt an der Elbe zu schätzen. Die Lage zwischen Hamburg und Berlin, der neue Containerhafen, ein auter Bahnanschluss und die kommende A14, sind ideale Faktoren für eine Logistikdrehscheibe und damit für Neuansiedlungen.

Ausbau des Elbeports und Erweiterung des Industriegebietes Süd

Ende August ist die Ausstattung des Binnenhafens Wittenberge, u.a. mit der Aufstellung eines 64Tonnen Mobilkrans, abgeschlossen worden. Der Liebherr-Kran macht nun den wasserseitigen Containerumschlag möglich und senkt die Umschlagskosten deutlich. Im Elbeport ließ die Stadt auch einen zweiten Gleisbogen

ausbauen und drei weitere Gleisstränge verlegen. Die gute Entwicklung des Elbeports machte die Erweiterung zum Rangieren sowie zur Be- und Entladung zwingend notwendig. Straßen, Gleise und Kran sind am 28. August 2014 offiziell ihrer Bestimmung übergeben worden.

Das Industriegebiet Süd ist durch den Ausbau strategisch viel interessanter geworden. So hat "Cremer Oleo" z. B. weitere 30 Mio Euro in diesen Standort investiert. Die Unternehmensgruppe Bröring, Agrarhändler und Futtermittelhersteller, hingegen baut für 20 Mio. Euro eine neue Produktionsanlage direkt neben dem Hafen. Vom neuen Standort aus sollen Kunden in Brandenburg, Sachsen-Anhalt und Mecklenburg-Vorpommern mit Mischfutter beliefert werden. Ein weiterer Ausbau des Industriegebietes ist bereits in Arbeit.

Signalgeber Austrotherm im Industriegebiet Nord

Am 5. Juni 2014 wurde die offizielle Eröffnung des Austrotherm-Dämmstoffwerkes gefeiert. Nach eigenen Angaben ist Austrotherm der Spezialist für hochwertige und zukunftsorientierte Wärme- und Schalldämmung in Mittel- und Osteuropa mit Firmen in 11 Ländern und 19 Produktionsstandorten. Austrotherm-Produkte sind gerade dort wichtig, wo extreme Druck- und Feuchtebeanspruchungen besonders hohe Anforderungen an das Dämmmaterial stellen. Mit einem Gesamtvolumen von etwa 40 Mio. Euro realisierte die österreichische Austrotherm GmbH ein topmodernes Dämmstoffwerk, in dem bis zu 70 Mitarbeiter Beschäftigung finden werden. Für das von der Unger Gruppe errichtete Produktionsgebäude wurden rund 345 Tonnen Stahl verbaut. Die Dämmung erfolgt durch die selbst hergestellten EPS- und XPS-Platten. Rosafarbene XPS-Dämmstoffplatten aus Wittenberge gehen nun zu Kunden in Deutschland, Polen, Skandinavien und den Beneluxstaaten. Das Unternehmen unterstützt als Arbeitgeber auch soziale Projekte in der Stadt.

Viel Arbeit war notwendig, um diesen Erfolg zu ermöglichen. Die Stadt Wittenberge und das Land Brandenburg haben eng kooperiert, denn oft sind es die kleinen Dinge, die Großes verhindern oder verschieben. Wichtig aber ist, dass sich Wittenberge einen strategischen Vorteil erarbeitet hat, den die Fertigstellung der A14 krönen wird. Dann kann sie richtig drehen – die Prignitzer Drehscheibe!





4 Ausgabe #2

Neue Kleider für das Geburtstagskind

Jugendstilwohnen mit Fußbodenheizung und Wohnraumlüftung



Zum 100. Geburtstag sozusagen hat das höchste Wohnhaus Wittenberges, die Johannes-Runge-Straße 7/8, neue Kleider erhalten. Schon im Sommer wurden die ein Jahr anhaltenden und 2 Mio. Euro teuren Sanierungsmaßnahmen am 1914 erbauten Gebäudekomplex abgeschlossen.

"Wir haben zwei Einzeldenkmale zu einem verschmelzen lassen und Jugendstilwohnraum auf energetischem Neubauniveau geschaffen", formuliert WGW-Geschäftsführer Torsten Diehn. Weiter sagt er: "Wichtig war uns auch die stilprägenden Elemente zu erhalten und eine bessere Wohnqualität zu schaffen". So wurde die Straßen- und Hofffassade detailgetreu aufgearbeitet und mit großen, wandhängenden Balkonanlagen, teils mit Jalousien, versehen. Hoffenster und Türen sind in Stulpausführung verbaut und die teils ori-





ginalen Innen- und Wohnungstüren mit passenden Türvarianten ergänzt worden. Selbst das Treppengeländer ist original wieder entstanden. Von den 16 sanierten und schon vermieteten Wohnungen sind 13 barrierefrei mit Aufzug vom Keller bis zum Dachgeschoss erreichbar. Sie haben zwischen 50 m² und 90 m² Wohnfläche und verfügen fast alle über Balkon, Terrasse oder Loggia. Die hellen Bäder und Küchen sind freundlich gefliest und die Wohnräume mit Glasfasertapete tapeziert worden. Großzügige, bodengleiche Duschen dominieren die Bäder. Der Aufzug wird von originalen Wohnungseingangstüren gerahmt.

Der energetische Neubaustandard ist auch durch eine Innendämmung erreicht worden. Die Fußbodenheizung wird durch eine zentrale Gasheizung gespeist, welche raumweise regelbar ist. Eine kontrollierte Wohnraumlüftung macht die Wärmeversorgung besonders effizient. Weiterhin sind in allen Wohnräumen TV- und Internetanschlüsse nutzbar. →

Auch der Hofbereich wurde nicht vernachlässigt. Das eigens abgerissene Nachbarhaus machte Platz für eine gepflegte Hofanlage mit PKW-Stellplätzen samt elektrischem Tor und Unterstellmöglichkeiten für Fahrräder. Selbst das Umfeld blüht und gedeiht. Denn die Stadt hat dem Geburtstagskind eine frisch sanierte Johannes-Runge-Straße geschenkt und weitere Hauseigentümer ziehen mit. Die nahe liegenden WGW-Projekte Bürgermeister-Jahn-Straße 1, 2 und 3 werden



Die neue Hofanlage mit PKW-Stellplätzen, noch ohne das elektrische Tor



Ansicht einer aufgearbeiteten, originalen Flügeltür im Wohnzimmer



Tohannes-Runge-Straße

Blick aus einer straßenseitigen Loggia auf die Bürgermeister-Jahn-Straße



Die Eingangstür in Stulpausführung nach originalem Vorbild



geschaffener Aufzugsbereich mit wieder entstandenem Treppengeländer



aufgearbeitete, ziegelgesichtige Hoffassade mit Balkonen und Grünflächen.

7

6 Ausgabe #2 Oktober 2014



Das Schlafzimmer ist ein wahrer Rückzugsort zum Entspannen und Träumen. Um dem Alltag richtig entfliehen zu können, ist es wichtig eine beruhigende Atmosphäre zu schaffen. Wie dies am besten gelingt, verraten unsere Tipps:

1. Der richtige Platz fürs Bett

Das Bett ist das Herzstück jedes Schlafzimmers, ob neben dem Fenster, mitten im Raum oder in der Ecke platziert. Wo es am günstigsten steht ist eine individuelle Entscheidung. Die einen mögen es vom Bett aus die Tür im Blick zu haben, andere wiederum empfinden das als ungemütlich. Unser Tipp: Ersparen Sie sich das Hin- und Herstellen des Bettes – nehmen Sie sich einfach eine Decke, um mit ihr Probe auf dem Boden zu liegen. So können verschiedene Stellmöglichkeiten spielend leicht ausprobiert werden.

2. Die passende Verdunkelung

Finden Sie heraus, wie Sie am besten schlafen. Ob dämmrig, komplett dunkel oder hell von der Sonne weckbar: Orientieren Sie sich am besten an der Lichtintensität, bei der Sie am optimalsten einschlafen können. Dann folgt die Entscheidung lichtdurchlässiges Rollo, transparenter Baldachin oder schwerer Vorhang – im Fokus steht der erholsame Schlaf.



3. Welche Farbe?

Möbel im klassischem Weiß wirken leicht und sind zudem zeitlos und elegant. Dunkle Töne hingegen sorgen für mehr Geborgenheit. Mit einigen farbigen Lampen, Bildern und Kissen setzen sie Akzente, die Leben ins Schlafzimmer bringen ohne dabei Unruhe zu verbreiten.

4. Gemütlichkeit schaffen

Gegenstände, wie Bilder, Traumfänger oder Wandtattoos lassen das Schlafzimmer gleich viel behaglicher wirken. Damit es aber nicht zu überladend wirkt, empfiehlt es sich, ungerade Gruppen, z. B. drei Accessoires einer Farbe, gleichen Designs oder Materials zu kombinieren.



6. Trends ausprobieren

Mit Farben, Formen und Mustern kann man im Nu jedem Schlafzimmer einen neuen Look verpassen. Am besten gelingt das mit verschiedenen Textilien wie Kissen, Bettwäsche oder neuen Vorhängen. Ausgefallene Stoffe und Accessoires im Vintage-Look sind wieder angesagt.

Traum

was Schönes!

5. Rückzugsort mit Lichtinseln

Verschiedene kleine Lichtquellen, ob nun Nachttischlampen oder Lichterketten, machen ihr Rückzugsort so richtig gemütlich. Für eine zusätzliche kuschlige Atmosphäre bieten sich Einrichtungsgegenstände wie ein Teppich an – so bleiben die Füße auch im Winter wohlig

warm. Versuchen Sie alle nicht notwendigen elektronischen Geräte aus dem Schlafzimmer zu verbannen.





7. Proportionen

Ob zu hoch, zu niedrig oder zu klein, mit dem passenden Möbelstück oder ein bisschen Wandfarbe lässt sich vieles regulieren. Bei niedrigen Decken sind raumhohe Möbel am idealsten, da sie dem Zimmer optisch mehr Höhe verleihen. Von der Decke abgesetzte, farbliche Wände hingegen, lassen hohe Räume niedriger wirken und sorgen so für mehr Behaglichkeit.

Oktober 2014

Durch verschiedene Farbakzente Flächen in 3D erscheinen lassen

Illusionsarchitektur in der Bahnstraße 57 a – c

Ein Stadtumbauprojekt der besonderen Art



och stehen Gerüste vor dem ehemaligen WGW-Neubaublock in der Bahnstraße 57a-c. Wenn diese entfernt werden, wird der Block verschwunden sein. Stattdessen erstrahlen dort drei Gründerzeithäuser im neuen Glanz. Das hört sich nach Magie an, dahinter steckt aber die gute Arbeit der Firma GRACO aus Berlin. Die Gewinner des Deutschen Fassadenpreises 2013 werden die Gründerzeit verblüffend

echt wieder entstehen lassen. Nicht mit Gips oder Beton, sondern nur mit dem Pinsel. Im Inneren des Objektes gegenüber dem Kultur- und Festspielhaus wird nicht nur "gemalert". Das Dach wurde bereits mehrfarbig, entsprechend der jeweiligen Fassadengestaltung, neu eingedeckt. Die Dachgeschossdecken sind ebenso wie die Giebelwände umfangreich gedämmt worden. Alle Fenster sowie deren Größe und Aufteilung sind komplett neu und mit einem integrierten Lüftungssystem versehen worden. Auch die Haustüren sind,

passend zur Fassade, neu als Holztüren nach historischem Wittenberger Vorbild hergestellt und montiert werden. Eine moderne Sprechanlage, neue Briefkästen und ein modernes Vordach komplettieren das Erscheinungsbild. Die Rückfassade wurde weniger aufwendig, zweifarbig, hell und freundlich gestrichen. Die Fertigstellung des 450.000 Euro teuren "Stadtumbauprojektes" ist bis Ende November 2014 geplant.



DRK und WGW entwickeln das gemeinsame Angebot weiter

Zwei neue Pflegestärkungsgesetze der Bundesregierung sollen künftig eine deutliche Verbesserungen in der pflegerischen Versorgung bringen. Durch das Pflegestärkungsgesetz I werden bereits zum 1. Januar 2015 die Leistungen für Pflegebedürftige und ihre Angehörigen spürbar ausgeweitet und die Zahl der zusätzlichen Betreuungskräfte in stationären Pflegeeinrichtungen erhöht werden. Zudem wird es einen Pflegevorsorgefonds geben. Mit dem Pflegestärkungsgesetz II, welches noch nicht verabschiedet wurde, ist geplant, einen neuen Pflegebedürftigkeitsbegriff und ein neues Begutachtungsverfahren einzuführen.

n der Seniorenwohnanlage "Im Horning 60", die zusammen von DRK und WGW betrieben wird, kann so das Leistungsspektrum erhöht werden. Bereits ab dem 1. November 2014, wird dort ein 24 h-Bereitschaftsdienst eingeführt. Das Deutsche Rote Kreuz wird mit dem 24 h-Bereitschaftsdienst eine durchgehende Sicherheit gewährleisten und hilfebedürftigen Mietern auch in Nachtstunden zur Seite stehen.

Vorhandene Pflegeverträge können dabei um nächtliche Einsätze erweitert werden. Das hat zur Folge, dass viele Senioren darüber nachdenken, nicht mehr in eine Pflegeeinrichtung einzuziehen, denn Pflege und Betreuung sind in ihrer Wohnung möglich.

Auf vertraute DRK-Mitarbeiter muss man so auch nicht verzichten. Die WGW als Vermieter und Partner, unterstützt das DRK und begrüßt die Entscheidung hinsichtlich des Zugewinns an Sicherheit im Haus. Die Seniorenwohnanlage liegt inmitten eines gewachsenen Wohngebietes. Geschäfte und Einrichtungen des täglichen Bedarfs liegen in unmittelbarer Nähe. Das Haus verfügt über 101 Einraum-, 19 Zweiraum- und 5 Dreiraumwohnungen, meist mit Balkon. Alle fünf Wohnebenen sind über Lift erreichbar. Zwischen den WGW-Mietern und dem DRK wird ein Servicevertrag abgeschlossen. Zu den Grundleistungen inklusive Seniorenklub sind zusätzliche Wahlleistungen wie Wäscheservice, Einkaufsdienste und Wohnungsreinigung buchbar. Die WGW und das DRK haben in den letzten Jahren viel getan, um das Haus weiter zu entwickeln. So sind u. a. Elektrorollstühle angeschafft, Toiletten saniert und Sitzinseln geschaffen worden.

DRK-Kreisverband Prignitz e.V. Servicewohnen – Wittenberge

Horning 60, 19322 Wittenberge
Ansprechpartner: Uwe Göring
Telefon (03877) 405 068
drkhorning60@drk-prignitz.de
www.drk-prignitz.de

10 Ausgabe #2 Oktober 2014



▶ "Mutter-Kind-Haus" in der Bürgermeister-Jahn-Str. 1

Ebenso wie das Hauptzollamt wurde kürzlich mit der Rekonstruktion der Bürgermeister-Jahn-Straße 1, direkt im Zentrum zwischen Jahnschule und Bismarckplatz gelegen, begonnen. Das imposante Eckgebäude erhält seine 3 Ziergiebel zurück und wird energetisch auf Neubauniveau getrimmt werden. Städtebauförder- und EU-Mittel unterstützen das unter dem

Projekttitel "Mutter-Kind-Haus" laufende Bauvorhaben. Auf 3 Etagen werden sich jeweils 3 Wohnungen befinden, die besonders für Mütter mit Kindern und ggf. Kleinfamilien ausgelegt sein werden. Im Erdgeschoss sind die Betreuungsräume der Lebenshilfe Prignitz e.V. geplant. Das dann vollständig barrierefreie Gebäude, wird über einen Aufzug auf der Rückseite und einen Laubengang erschlossen und Mitte 2015 fertiggestellt sein.

Das imposante
Eckgebäude
erhält seine drei
Ziergiebel zurück
und wird energetisch auf Neubauniveau getrimmt
werden.



► Bürgermeister-Jahn-Straße 2 und 3

In Weiterführung des Projektes wird 2015 auch mit der Sanierung dieser beiden Gebäude begonnen. Die schönen Straßenfassaden werden bei Fertigstellung originalgetreu aufgearbeitet sein. Die Wohnungen werden energetisch auf Neubauniveau und barrierefrei über einen Laubengang zu erreichen sein. Die technische Erschließung wird hier aus dem Nachbarhaus erfolgen. Zusammen mit der "1" wird ein großer Hof entstehen.

► Vorbereitungen der Goethestraße 7 für 2016

Die Sanierung des Eckgebäudes mit über 1.000 m² Wohnfläche am Goetheplatz bedarf einiger Vorbereitungen. Die Lage unmittelbar in der Innenstadt und die geplante technisch hochwertige Ausstatung mit energetisch neuestem Standard und großzügigem Hof setzt umfangreiche Analysen und Planungen voraus, die 2015 anlaufen werden.



Interessante

Wohnprojek-

Schatten

voraus

te werfen ihre

12

würdigsten Gebäude Wittenberges sind schon in vollem Gange. Das zwischen 1835 und 1850 erbaute "Hauptzollamt" in der Bad-Wilsnacker-Straße 57 wird bis Ende Juli 2015, dank Fördermittel, wieder entstehen. Trotz des nahezu original nachempfundenen Erscheinungsbildes, inklusive Türmchen, wird das Gebäude modernste Standards aufweisen und energetisch auf Neubauniveau sein. In dem Objekt auf dem großzügigen Grundstück werden vier geräumige Wohnungen entstehen, welche im Erdgeschoss barrierefrei ausgebildet sein werden. Das Einzeldenkmal durfte mit vier Balkonanlagen ergänzt werden, von denen man

direkte Sicht auf das Hafengelände und die hinter dem Königsdeich befindliche Elbe haben wird. Der Namenszug "Hauptzollamt", welcher auf die ursprüngliche Geschichte des Gebäudes zurück geht, wird in Verbindung mit einer Sonnenuhr die Fassade angemessen komplettieren.

▶ Siedlungshäuser

Weitere drei 10-Mehrfamilienhäuser sollen im Grapenweg eine vollständige Wärmedämmung erhalten, um die Fassendarbeiten an den kleinen Siedlungshäusern damit abzuschließen.



Ausgabe #2



Auch 2015 unterstützen wir die Elblandfestspiele Wittenberge!





Bentwischer Chaussee 1 19322 Wittenberge Telefon 03877.954-0 Fax 03877.954-111 www.stadtwerke-wittenberge.de



Ente à l'orange

mit Pflaumenrotkohl und Semmelklößen

Zutaten (5 Personen):

- 1 Ente (fertig), 2,4-2,8 kg 5 unbehandelte Orangen
- 2 Zwiebeln
- 3 Rosmarinzweige 1 Glühweingewürz
- 3 EL Honig
- Salz und Küchengarn

750 g Rotkohl

- 15 reife Pflaumen
- 2 EL Apfelessig
- 2 EL Schmalz
- 1 Zwiebel
- 1 Lorbeerblatt ie 5 Pfeffer- und Gewürzkörner und Nelken
- Salz und Zucker
- 6 Brötchen vom Vortag
- 1 Zwiebel
- 3 Eier (Größe M)
- 1 Bund Petersilie
- 240 ml Milch 2 EL Öl und Muskat
- Zubereitung: 1,5 h



Die Ente komplett waschen und trockentupfen. Die Haut des Halses in die Ente stecken, um sie zu verschließen. Die Orangen gründlich abbürsten. Die Zwiebeln und die Orangen schneiden und mit Rosmarin, etwas Salz und dem Glühweingewürz mischen und einen Teil in die Ente füllen. Dann mit Küchengarn die Ente zunähen und gut salzen.



Die Brötchen würfeln, in eine Schüssel geben, mit heißer Milch übergießen und abgedeckt 30 Min. ziehen lassen. Die Zwiebelwürfel in Öl anbraten, gehackte Petersilie dazugeben, einmal wenden und auf die Brötchenmasse geben. Eier dazugeben, kräftig durchkneten und mit nassen Händen Klöße formen.



In einem Bräter 2 Tassen Wasser geben, die Ente hineinlegen und im vorgeheizten Backofen bei 175°C Umluft/200°C Unter- und Oberhitze ca. 1,5 h braten. Die restliche Orangen-Mischung mit Honig und ½ l Wasser aufkochen und ca. 15 Min. ziehen lassen. Dann den Sud abgießen und dieses mehrmals in kleinen Mengen über die Ente gießen.



Einen großen flachen Topf mit Salzwasser zum Kochen bringen und die Klöße vorsichtig in das Wasser geben und einmal leicht kochen lassen. Den Herd ausschalten und zugedeckt ca. 20 Min. ziehen lassen. Nicht mehr kochen, sonst zerfallen die Knödel. Den Rotkohl umrühren, den Apfelessig dazugeben und abschmecken.



Eine Zwiebel würfeln und in einem Topf mit heißem Schmalz andünsten. Den fein geschnittenen Rotkohl, alle Gewürze und eine Tasse Wasser dazugeben. Die frischen Pflaumen waschen, entkernen, vierteln und auf den Rotkohl geben. Etwa 2 EL Zucker und 2TL Salz zugeben und umrühren. Nun bei mittlerer Hitze 30 Min. köcheln lassen.



Die Ente aus dem Bräter auf einen Rost legen und wieder in den Ofen schieben. Den Fond durchsieben, aufkochen und mit Mehl binden. Den Braten auf ein Brett legen, das Garn entfernen und mit einer Geflügelschere aufschneiden. Mit einem Löffel die Füllung entfernen und die Ente in Stücke teilen.

WGW-Wohnangebote

Havelberger Str. 13 Quartier Elbkarree

- > 59 m², EG
- › sanierter Altbau mit Balkon
- teilrenoviert. Bad mit Dusche
- Frdgas,V: 103 kWh/(m²⋅a),1928

Grundmiete EUR 265,-Betriebskosten EUR 150,-



Wiglowstr. 6 **Quartier City**

- 67 m2, EG
- Bad mit Badewanne
- vollsanierter Altbau, renoviert
- Frdgas, V: 159 kWh/(m²⋅a), 1956

Grundmiete EUR 323,-Betriebskosten

EUR 168,-

Dr.-S.-Allende-Str. 11

43 m², 4. OG, Balkon

Bad mit Badewanne

Quartier An der Schwimmhalle

sanierter Neubau, teilrenoviert

Fernwärme, V: 95 kWh/(m²⋅a), 1976



Osterburger Str. 8

Quartier: City

- 59 m², 3. OG
- Bad mit Badewanne und Fenster
- teilsaniert, teilrenoviert, Balkon
- → Erdgas, V: 126 kWh/(m²·a), 1972

Grundmiete EUR 277,-Betriebskosten EUR 142,-



Perleberger Str. 132 **Quartier Parkviertel**

- 59 m², 2. OG
- sanierter Altbau, teilrenoviert
- Bad mit Dusche
- Frdgas, V: 131 kWh/(m²⋅a), 1927

Grundmiete EUR 289,-Betriebskosten EUR 131,-



Grundmiete EUR 199,-Betriebskosten EUR 108,-

Pritzwalker Str. 19

Quartier An der Schwimmhalle

- > 56 m², 3. OG
- teilsanierter Neubau, teilrenoviert
- Bad mit Badewanne, Balkon
- Fernwärme, V: 106 kWh/(m²⋅a), 1976

EUR 255,-Betriebskosten EUR 139,-



Grapenweg 6

Quartier Grünes Viertel

- → 62 m², 1. DG, sanierte Fassade
- sanierter Altbau, renoviert, Balkon
- Bad mit Badewanne und Fenster
- ▶ Erdgas, V: 137 kWh/(m²·a), 1941

EUR 335,-Betriebskosten EUR 136,-



Weisener Str. 82

- **Quartier Grünes Viertel**
- → 45 m², EG
- Altbau, saniert, teilrenoviert
- Bad mit Badewanne und Fenster
- → Erdgas, V: 198 kWh/(m²·a), 1954

Grundmiete EUR 240,-Betriebskosten EUR 130,-



Meyenburger Str. 6 **Quartier Grünes Viertel**

- 42 m², 3. OG
- saniert, teilrenoviert
- Bad mit Dusche
- → Erdgas, V, 186 kWh/(m²·a), 1968

EUR 199, Betriebskoste EUR 118,-





E-Mail: wgw@wg-wittenberge.de www.wg-wittenberge.de

Sprechzeiten

Di: 10:00-12:00 Uhr // 13:00-17:30 Uhr Do: 09:00-12:00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Weitere Wohnangebote finden Sie unter www.wg-wittenberge.de

14 15 Oktober 2014 Ausgabe #2

DIE SDWOHNEDEE

Heute für eine 2-Raum-Wohnung im Elbkarree

In lockeren Abständen wollen wir demnächst Vorschläge zu Einrichtungsideen in 3D für Sie machen. Vielleicht können wir so Ihren Weg zur passenden Wohnung etwas verkürzen.

ur 400 m liegt diese Wohnung von der neuen Elbuferpromenade entfernt. Man kann hier das Wasser spüren! Und das trotz umfangreicher Sanierung zu günstigsten Bedingungen mit einer Kaltmiete von 280 Euro. Da bleibt genug Budget für eine tolle Einrichtung

Die mit Balkon-Zugang versehene, helle Küche kann offen eingerichtet werden. Beim Kochen können Sie so aus dem Fenster in den grünen Hof schauen. Ihr Abendessen kann gleich auf dem Balkon serviert werden, denn die Herbstsonne ist noch warm. In der kälteren Jahreszeit



- → 52 m², 1. OG, Balkon, sanierter Altbau
- Erstbezug nach Renovierung
- Fußböden in Laminatoptik
- Bad mit Badewanne und Fenster
- Reinigungsdienst, Hausmeister
- Frdgas, V: 134 kWh/(m²⋅a), 1921

Grundmiete EUR 280,-Betriebskoster EUR 129,-



Ausgabe #2













Ihr Kabelnetzbetreiber

in Wittenberge

TV & Radio

Viele frei empfangbare analoge, digitale und HDTV– Fernsehprogramme.

Zusätzliche Programmpakete von Cablevista-KabelKiosk abonnierbar.

Internet-Flatrate – cablesurf.de

Highspeed-Internet zum günstigen Festpreis. Inklusive Telefon-Anschluss!

Telefon-Flatrate

Telefonieren Sie zum Festpreis in das deutsche Festnetz.



cablesurf 2.000

bis 2.000 kbit/s down bis 250 kbit/s up

12⁹⁵ €/Monat¹⁾

cablesurf 6.000

bis 6.000 kbit/s down bis 500 kbit/s up

ur **1 4** 95 €/Monat

Unsere Angebote für Neukunden

cablesurf 16.000

bis 16.000 kbit/s down bis 1.000 kbit/s up die ersten 10 Monate

10⁹⁵€/Monat¹

cablesurf 25.000

bis 25.000 kbit/s dow bis 1.600 kbit/s up

die ersten 10 Monate

ur 20 95 €/Monat

1) Für den Dienst cablesurf.de ist ein Kabelmodem erforderlich: Klassik Kabelmodem 0,95 €/Monat; W-LAN Funkmodem 1,95 €/Monat; Fritzbox 4,95 €/Monat.
2) Das Neukunden-Angebot gilt nur für Haushalte, die in den vergangenen 6 Monaten kein Kunde von cablesurf.de waren. Ab dem 11. Monat gilt der reguläre Preis:
Tarif cablesurf 16.000 nur 19,95 €/Monat; Tarif cablesurf 25.000 nur 29,95 €/Monat.

cablesurf.de

TKN Telekabel-Nord GmbH Perleberger Straße 15 19322 Wittenberge Tel: 03877 – 981-188 Fax: 03877 – 981-189 info@tkn-wittenberge.de



Mitmachen und Gewinnen!

Einsendeschluss ist der 17. November 2014.

gläser- nes Labor- gefäß	•	kleine Frucht- art	•	Schweif- stern	Muse des Lust- spiels	•	schotti- scher Volks- tanz	See- manns- lohn	•	mittels, durch	•	Tier- pfote, Pranke	Gottes- erkennt- nis	histo- risch: Pranger	aufwüh- lend	•	Rede- schwall
•					•		Licht- fülle	-					Y	Y	Y	11	
Waffen- lager		schmut- zige Pfütze		Haus- halts- utensil (Torte)	15			8		span. Pyre- näen- gipfel		Karne- vals- geck	-				Kohlen- wagen der Lok
•		•					Haupt- stadt Süd- Koreas		Allein- herr- scher	>				1			•
•				Kom- pression		Teil des Pfeil- bogens	-			9		Bart- entfer- nung		hollän- dische Stadt	-		
alt- niederl. Kupfer- münze	eigen- sinnig		festliches Abend- essen	V			12		seem.: Mittag bis Mittag		Kampf- sport- art	>					
latei- nisch: Erde	Y			13		ungar. Schau- spielerin (Zsa-Zsa)		kleine, unbe- stimmte Menge	-			2		unbe- stimmter Artikel (2. Fall)		Trage- vor- richtung	
-			Menge, Gruppe		persön- liche Neigung	V		J			Wachs- salbe		Platz- mangel	Y	6	٧	
Pas- sions- spielort in Tirol		abge- standen	Y					Sing- vogel		unan- genehm	-						
>			14		Fluss zum Ku- rischen Haff		abge- zehrt	-					freund- liches Ersuchen		ein Ge- wässer- rand		metall- haltige Gestei
Etage		Berliner Flug- hafen		Manne- quin	-					Edel- holz		Siegerin	-		V	10	•
Bewoh- ner des antiken Italiens	-	•					kind- liches Getue		akade- mischer Grad	>							
-				Rech- nung beglei- chen		Bewoh- ner eines Erdteils	-	3				weib- liches Pferd		Rhein- Zufluss in Baden- Württ.	-		
Märchen- riese	Edel- stein- gewicht		Gefäng- nis- raum	-					Verfasser des 3. Evange- liums		schroff anstei- gend	>	4				US- Bundes staat
Beiname Atatürks	-					Künstler- honorar		oberer Teil des Fußball- tors	-					Glied- maße		pur, sauber	•
-	5		orienta- lischer Woll- stoff		aus- reichend	V	16				zu keiner Zeit		Licht- kranz	-		٧	
Berg- ein- schnitt		Teil der Kirche	V					Abbild	-		٧						
-					Balkon- pflanze	•					7		besitz- anzei- gendes Fürwort	-			
Heil- creme		Amts- sprache: beilie- gend	-					förm- liche Anrede	-			mit Freude	-				

Zu gewinnen gibt es 1×2 Freikarten für die Prignitzer Badewelt & Sauna oder für Tschaikowskys Ballett "Der Nussknacker" am 30.11.14 im Kultur- und Festspielhaus Wittenberge.

Senden das Lösungswort an: Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Wittenberge mbH, Parkstr. 90 in 19322 Wittenberge oder an wgw@wg-wittenberge.de



Der neue Golf Sportsvan.¹ Mit neuem sportlichen Design. Großartig. Jeden Tag.

neue Golf Sportsvan mit seinem dynamischen Design auf den ersten Blick überzeugt. Aber auch sein Beispiel songt dafüt, dass Sie auf nichts mehr verzichten müssen. Was will man mehr – außer ihn fahren. flexibler and komfortabler Innenraum lässt keine Wünsche offen. Der variable Laderaum zum Den ersten lindruck bildet sich der Mensch bereits nach wenigen Augenblicken, Gut, dass der



Auto-Technik VSW GmbH

Hirtenweg 3, 19322 Wittenberge Telefon (03877) 9203-3 www.auto-technik-daehne.de



Skrafstoffverbrauch des neuen Golf Sportsvam in 1/100 km: kombiniert zwischen 5,6 und 3,4 s, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert zwischen 100 und 96. Effizieranklassen: C bis A+, Kraftstoffverbrauch des Golf in 1/100 km: kombiniert zwischen 5.3 und 3.2; CO-Emissionem in giltm: kombiniert zwischen 124 und 85. Effizienztlassen: Cbis A+. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

